



**INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND
USE OF BUILT-IN HOT PLATES**

Dear Customer,

We thank you and congratulate you on granting us your preference, by purchasing one of our products. We are sure that this new appliance, manufactured with quality materials, will meet your requirements in the best possible way.

The use of this new equipment is easy. However, we invite you to read this booklet carefully, before installing and using the appliance. This booklet gives the right information on the installation, use and maintenance, as well as useful advice.

THE MANUFACTURER

GENERAL NOTICE



We invite you to read this instruction booklet carefully, before installing and using the equipment. It is very important that you keep this booklet together with the equipment for any future consultation.

If this equipment should be sold or transferred to another person, make sure that the new user receives the booklet, so that he can learn how to operate the appliance and read the corresponding notice.

This is a Class 3 appliance.

This appliance complies with the following Directives:

EEC 2016/426/UE (Gas)

EEC 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility)

EEC 2014/35/UE (Low Voltage)

EEC 2004/1935/CE (Contact with foods)

- The installation must be carried out by experienced and qualified personnel, in conformity with the regulations in force.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- While the appliance is running, watch the children and make sure they neither stay near the equipment, nor touch the surfaces that have not cooled down completely.
- Before powering the equipment, check that it is properly adjusted for the type of gas at disposal (see the "installation" paragraph).
- Before carrying out the maintenance or cleaning the equipment, cut power supply off and make it cool down.
- Make sure that air circulates around the gas equipment. Insufficient ventilation produces a lack of oxygen.
- In case of an intense or prolonged use of the equipment, it may be necessary to improve aeration, for example by opening a window or increasing the mechanical suction power, if it exists.
- The products of combustion must be discharged outside through a suction hood or an electric fan (see the "installation" paragraph).
- For any possible operation or modification, apply to an authorized Technical Assistance Centre and demand original spare parts.

WARNING:

The product label, with the serial number, is stuck under the hob.

The manufacturer refuses all responsibility for possible damages to things or people, resulting from a wrong installation or from an improper, incorrect or unreasonable use of this equipment.

INSTRUCTIONS FOR THE USER



It is necessary that all the operations regarding the installation, adjustment and adaptation to the type of gas available are carried out by qualified personnel, in conformity with the regulations in force.

The specific instructions are described in the booklet section intended for the installer.

USING THE BURNERS

The symbols silk-screen printed on the side of the knob indicate the correspondence between the knob and the burner.

Start-up without valves

Turn the corresponding knob anticlockwise up to the maximum position (large flame, fig. 1) and press the knob.

Automatic start-up with valves

Turn the corresponding knob anticlockwise up to the maximum position (large flame, fig. 1) and press the knob.

Once the burner has been started up, keep the knob pressed for about 6 seconds.

Using the burners

In order to obtain the maximum yield without waste of gas, it is important that the diameter of the pot is suitable for the burner potential (see the following table), so as to avoid that the flame goes out of the pot bottom (fig. 2).

Use the maximum capacity to quickly make the liquids reach the boiling temperature, and the reduced capacity to heat food or maintain boiling. All of the operating positions must be chosen between the maximum and the minimum ones, never between the minimum position and the closing point.

The gas supply can be interrupted by turning the knob clockwise up to the closing position.

If there is no power supply, it is possible to light the burners with matches, setting the knob to the start-up point (large flame, fig. 1).

BURNERS	Power W	Ø of pots
Auxiliary	1000	10 - 14 cm
Semi-rapid	1750	16 - 18 cm
Rapid	3000	20 - 22 cm
Triple ring	3800	22 - 24 cm

Notice

- When the equipment is not working, always check that the knobs are in the closing position (see fig.1).
- If the flame should blow out accidentally, the safety valve will automatically stop the gas supply, after a few seconds. To restore operation, set the knob to the lighting point (large flame, fig. 1) and

press.

- While cooking with fat or oil, pay the utmost attention as these substances can catch fire when overheated.
- Do not use sprays near the appliance in operation.
- Do not place unstable or deformed pots on the burner, so as to prevent them from overturning or overflowing.
- Make sure that pot handles are placed properly.
- When the burner is started up, check that the flame is regular and, before taking pots away, always lower the flame or put it out.

CLEANING

Before any operation, disconnect the appliance from the electric grid. Don't use a steam cleaner for the cleaning the hob.

It is advisable to clean the appliance when it is cold.

Enamelled parts

The enamelled parts must be washed with a sponge and soapy water or with a light detergent. Do not use abrasive or corrosive products.

Do not leave substances, such as lemon or tomato juice, salt water, vinegar, coffee and milk on the enamelled surfaces for a long time.

Stainless steel parts

Stainless steel can be stained if it remains in contact with highly calcareous water or aggressive detergents for an extended period of time.

The stainless steel parts should also be cleaned with soapy water and then dried with a soft cloth.

Burners and racks

These parts can be removed to make cleaning easier.

The burners must be washed with a sponge and soapy water or with a light detergent, wiped well and placed in their housing perfectly. Make sure that the flame-dividing ducts are not clogged.

Check that the feeler of the safety valve and the start-up electrode are always perfectly cleaned, so as to ensure an optimum operation.

Gas taps

The possible lubrication of the taps must be carried out by specialized personnel, exclusively.

In case of hardening or malfunctions in the gas taps, apply to the Customer Service.

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER



IMPORTANT NOTICE:

THE OPERATIONS INDICATED BELOW MUST BE FOLLOWED BY QUALIFIED PERSONNEL EXCLUSIVELY, IN CONFORMITY WITH THE REGULATIONS IN FORCE.

THE MANUFACTURING FIRM REFUSES ALL RESPONSIBILITY FOR DAMAGES TO PEOPLE, ANIMALS OR THINGS, RESULTING FROM THE FAILURE TO COMPLY WITH SUCH PROVISIONS.

INSTALLATION

Installing the top

The appliance is designed to be embedded into heat-resistant pieces of furniture.

The walls of the pieces of furniture must resist a temperature of 75°C besides the room one.

The equipment must not be installed near inflammable materials, such as curtains, cloths, etc. Make a hole in the top of the piece of furniture, with the dimensions indicated in fig. 3, at a distance of at least 50 mm from the appliance border to the adjacent walls.

MODEL	L (mm)	P (mm)
60-75	560	480
90	805	480

Any possible wall unit over the cook-top must be placed at a distance of at least 760 mm from the top.

It is advisable to isolate the appliance from the piece of furniture below with a separator, leaving a depression space of at least 10 mm (fig. 4).

If the hob is going to be installed on the top of an oven, precautions must be taken to guarantee an installation in accordance with current accident prevention standards. Pay particular attention to the position of the electric cable and gas pipe: they must not touch any hot parts of the oven.

Moreover, if the hob is going to be installed on the top of a built in oven without forced cooling ventilation, proper air vents must be installed to guarantee an adequate ventilation, with the lower air entering with a cross section of at least 200cm², and the higher air exiting with a cross section of at least 60 cm².

Fastening the top

Every cook-top is equipped with a special washer. A set of hooks is also supplied for mounting the cook-top.

Depending on the type of mounting surface, the suitable type of mounting hook is supplied (hook A or hook B).

For the installation proceed as follows:

- Remove the racks and burners from the top.
- Turn the appliance upside down and lay the washer S along the edge of the bottom (fig. 5).
- Introduce and place the cook-top in the hole made in the piece of furniture, then block it with the V screws of the fastening hooks G (fig.6).

Installation room

This appliance is not provided with a device for exhausting the products of combustion.

Regarding room ventilation rules where appliance is installed make reference to the legislation, in conformity with the local regulations.

FOR THE U.K. ONLY

The room containing this hotplate should have an air supply in accordance with BS 5440: Part 2: 1989.

- All rooms require an openable window, or equivalent and some rooms will require a permanent vent a well.
- For room volumes up to 5 m³ an air vent of 100cm² is required.
- For room volumes between 5 m³ and 10 m³ an air vent of 50 cm² is required.
- If the room is greater than 5 m³ and has a door that opens directly to the outside, then no air vent is required.

If there are other fuel burning appliances in the same room BS 5440: Part 2:1989 should be consulted to determine the air vent requirements.

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

Gas connection

Make sure that the appliance is adjusted for the gas type available (see the label under the appliance). Follow the instructions indicated in the chapter "gas transformations and adjustments" for the possible adaptation to different gases.

The appliance must be connected to the gas system by means of stiff metal pipes or flexible steel pipes having continuous walls, in compliance with the regulations in force.

Some models are equipped with both cylindrical A and conical B connectors for gas supply (fig. 7).

Please select the type which is correct for the supply concerned.

The connection must not stress the gas ramp.

Once the installation is over, check the connection seal with a soapy solution.

Electric connection

The connection to the electric grid must be carried out by qualified personnel and in conformity with the regulations in force.

The voltage of the electric system must correspond to the value indicated in the label under the appliance. Make sure that the electric system is provided with an effective ground connection in compliance with the regulations and provisions of the law. **Grounding is compulsory.**

This device must be at a suitable opening distance from the contacts in order to allow the entire disconnection in case of overvoltage category III, in accordance with installation rules.

GAS TRANSFORMATIONS AND ADJUSTMENTS

Replacing the nozzles

If the equipment is adjusted for a type of gas that is different from the one available, it is necessary to replace the burner nozzles.

The choice of the nozzles to replace must be made according to the table of the "technical characteristics" as enclosed.

Act as follows:

- Remove the racks and burners.
- By means of a straight spanner L, unscrew the nozzle U (fig.8) and substitute it with the corresponding one.
- Tighten the nozzle strongly.

Adjusting the burners

The lowest flame point must always be properly adjusted and the flame must remain on even if there is an abrupt shift from the maximum to the minimum position.

If this is not so, it is necessary to adjust the lowest flame point as follows:

- start the burner up
- turn the tap up to the minimum position (small flame)
- remove the knob from the tap rod
- introduce a flat-tip screwdriver in the hole F of the tap (fig.9) and turn the by-pass screw up to a proper adjustment of the lowest flame point.

As regards G30 gas burners, the by-pass screw must be tightened completely.

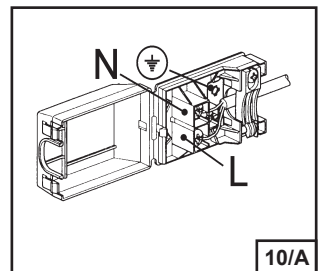
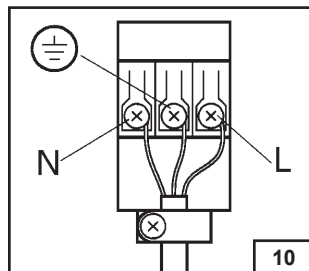
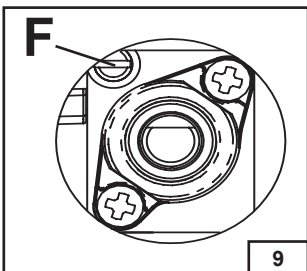
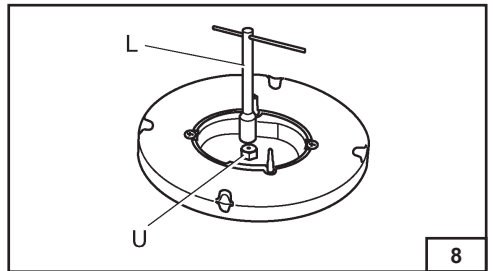
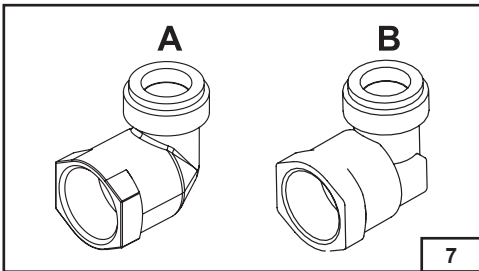
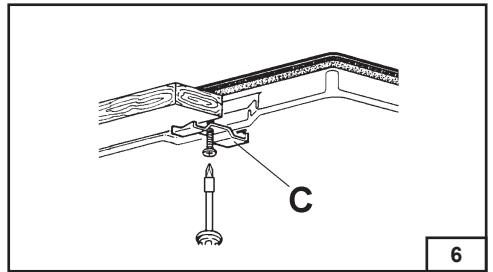
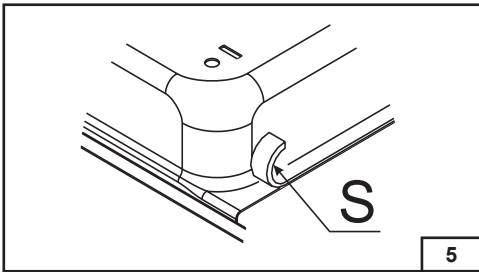
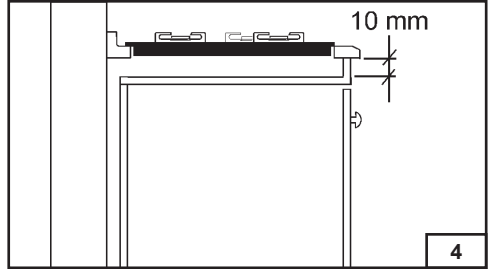
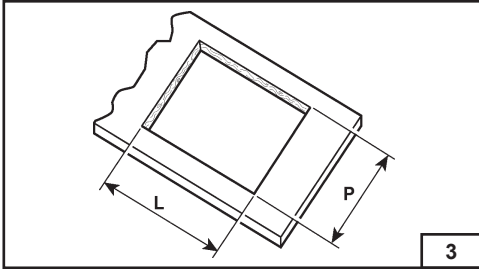
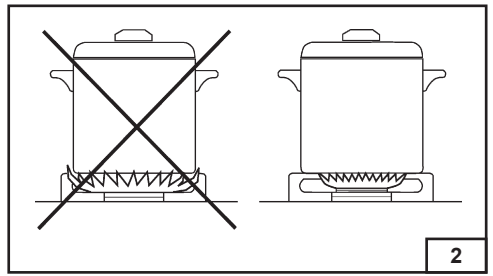
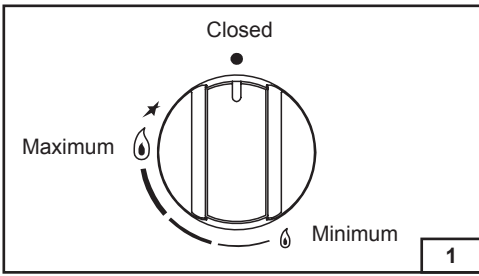
MAINTENANCE

Replacing the power supply cable

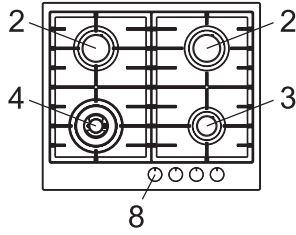
If the power supply cable should be replaced, it is necessary to use a cable with a section of 3x0.75mm², type H05VV-F or H05RR-F, complying with the regulations in force.

The connection to the terminal board must be effected as shown in fig. 10-10/A:

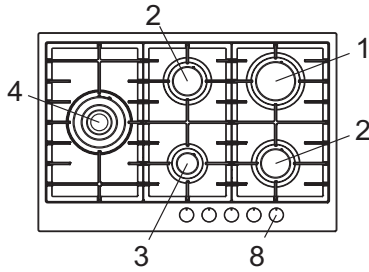
<i>brown cable L</i>	<i>(phase)</i>
<i>blue cable N</i>	<i>(neutral)</i>
<i>green-yellow cable</i>	<i>(ground)</i>



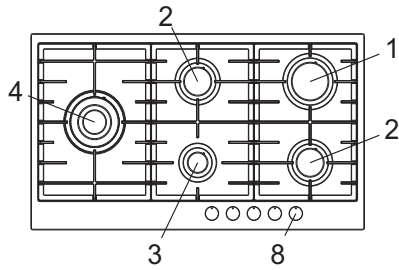
600



750



900



- | | |
|---------------------------|--------|
| 1 Rapid burner | 3000 W |
| 2 Semi-rapid burner | 1750 W |
| 3 Auxiliary burner | 1000 W |
| 4 Triple ring burner | 3800 W |
| 8 Control knob for burner | |

TECHNICAL CHARACTERISTIC TABLES

BURNERS		GAS	NORMAL PRESSURE mbar	NOMINAL RATE		INJECTOR DIAMETER 1/100 mm	TAPE BY PASS DIAMETER 1/100 mm	NOMINAL HEAT INPUT (W)	
N°	DESCRIPTION			g/h	L/h			Max.	Min.
1	RAPID	G30-G31	28 - 30 / 37	218	-	85	42	3000	950
		G20	20	-	286	115	Reg.	3000	950
2	SEMI-RAPID	G30-G31	28 - 30 / 37	127	-	65	31	1750	600
		G20	20	-	167	97	Reg.	1750	600
3	AUXILIARY	G30-31	28 - 30 / 37	73	-	50	27	1000	450
		G20	20	-	95	72	Reg.	1000	450
4	TRIPLE RING	G30-G31	28 - 30 / 37	277	-	95	60	3800	2100
		G20	20	-	362	142	Reg.	3800	2100

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The crossed-out dustbin symbol reported on the appliance indicates that the appliance must be disposed of separately from other domestic refuse at the end of its useful life. It must therefore be delivered to a waste recycling centre specifically for electric and electronic equipment or returned to the retailer at the moment of purchase of a new equivalent appliance.



The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection centre at the end of its useful life. Failure to do so may result in a fine, as provided for by laws governing waste disposal.

Differential collection of waste products for eventual recycling, treatment and environmentally friendly disposal helps reduce possible negative effects on the environment and health, and also enables the materials making up the product to be recycled.

For more detailed information on the available refuse collection systems, refer to the local Municipal Solid Waste disposal centre or the shop where the product was purchased.

Producers and importers are responsible for fulfilling their obligations as regards recycling, treatment and environmentally friendly disposal by directly or indirectly participating in the collection system.

The manufacturing firm refuses all responsibility for any possible imprecision in this booklet, due to misprints or clerical errors. It reserves the right to make all the changes that it will consider necessary in its own products, without effecting the essential characteristics of functionality and safety.

جدول الخصائص الفنية

مدخل الحرارة العادية (وات)		قطر شريط التمرير الجانبي 100/1 مم	قطر الحقن 100/1 مم	المعدل الطبيعي		الضغط العادي مللي بار	الغاز	الشمعات	
الأدنى	الأقصى			لتر/ساعة	جرام/ساعة			الوصف	رقم
950	3000	42	85	-	218	37/30-28	G30/G31	سريعة	1
600	1750	31	65	-	127	37/30-28	G30/G31	متوسطة	2
450	1000	27	50	-	73	37/30-28	G30/G31	مساعدة	3
2100	3800	60	95	-	277	37/30-28	G30/G31	ثلاثية الحلقات	4

هذا الجهاز مطابق للائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2002/96/EC

يوضح رمز سلة المهملات المشطوب على الجهاز أنه يجب التخلص منه منفصلاً عن باقي المهملات المنزلية العادية في نهاية فترة الاستفادته منه، لذا يجب تسليمه لمركز المهملات القابلة لإعادة التدوير المختص بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية. أو يرد إلى البائع عند شرائك لجهاز جديد مماثل له.

المستخدم مسؤول عن تسليم الجهاز لمركز الجمع المختص في نهاية فترة الاستفادته منه، وعدم إتباع ذلك يعرضك للغرامة كما هو مقرر في القوانين الحكومية الخاصة بالتخلص من المهملات.

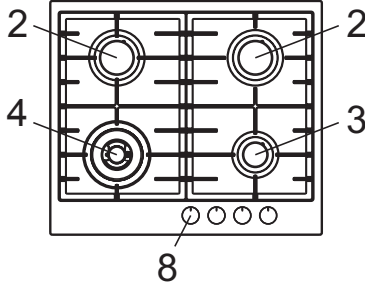
إن الجمع المصنف للمنتجات المهملة للاستفادته من إعادة تدويرها إن أمكن، أو معالجتها والتخلص منها بطريقة آمنة صديقة للبيئة، يساعد على الحد من أي آثار سلبية قد تؤثر على البيئة والصحة العامة، وكذلك يسمح بالاستفادته من الخامات المصنوع منها المنتج وإعادة استخدامها.

للحصول على معلومات مفصلة عن أنظمة الجمع المتاحة للنفايات، يرجى الرجوع لمراكز التخلص من النفايات الصلبة التابعة للمجالس المحلية أو للبائع الذي اشترت منه المنتج.

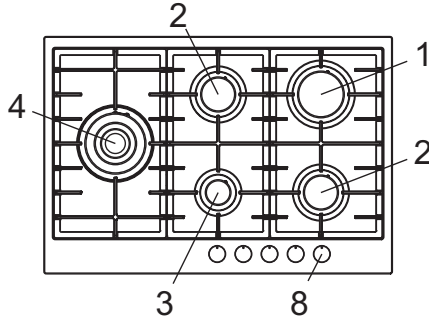
المنتجون والمستوردون مسؤولون عن أداء مهامهم والتزاماتهم فيما يختص بإعادة التدوير أو المعالجة والتخلص الآمن صديق البيئة، بالمشاركة المباشرة أو غير المباشرة في نظام الجمع.

تنفي الشركة المصنعة مسؤوليتها عن أي عدم دقة قد تظهر في الدليل نتيجة أخطاء مطبعية أو كتابية، كما تحتفظ بالحق في إجراء أي تعديلات تعدها ضرورية في منتجاتها، دون التأثير على خصائصها الأساسية أو الوظيفية أو الأمان.

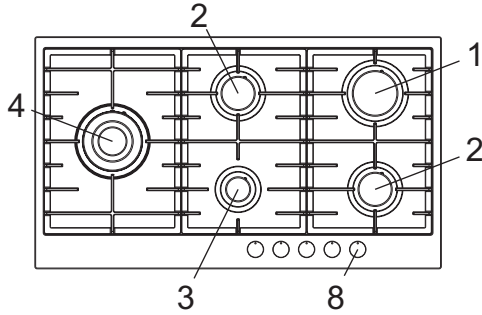
مواقف 600 مم



مواقف 750 مم



مواقف 900 مم



3000 وات

1750 وات

1000 وات

3800 وات

شعلة سريعة

شعلة متوسطة القوة

شعلة مساعدة

شعلة ثلاثية الحلقات

مفتاح التحكم في الشعلة

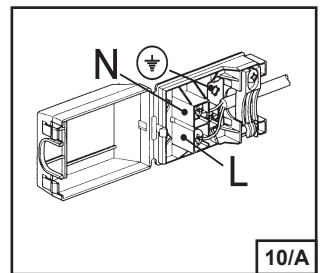
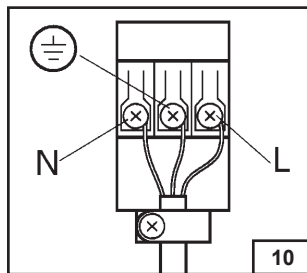
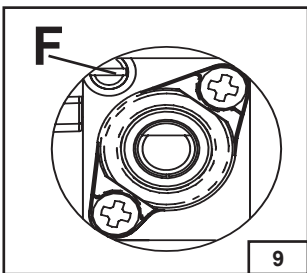
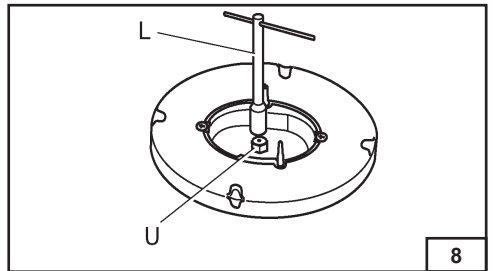
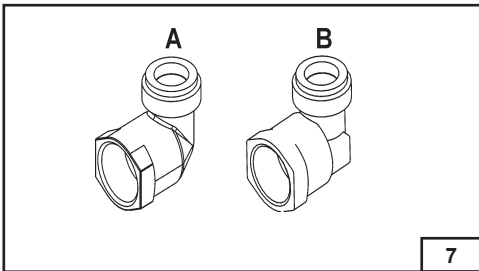
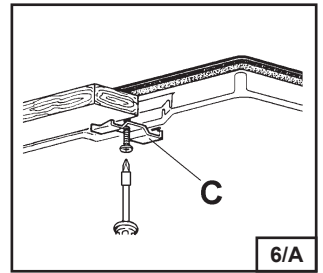
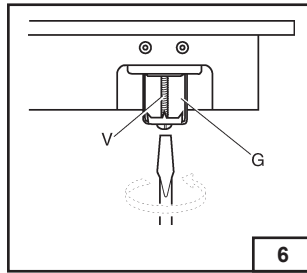
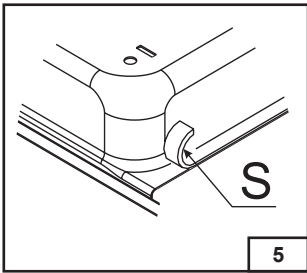
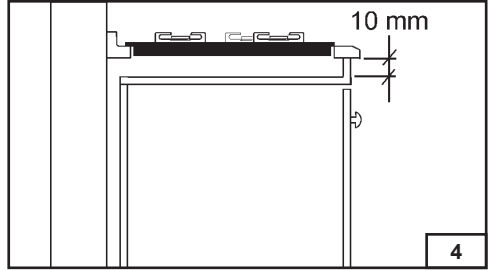
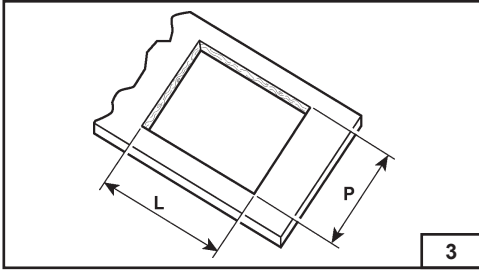
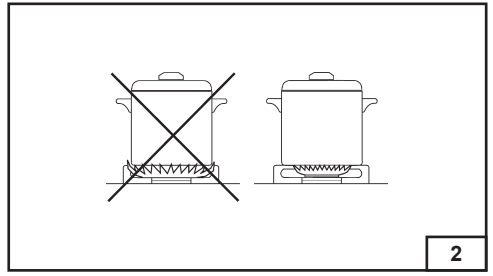
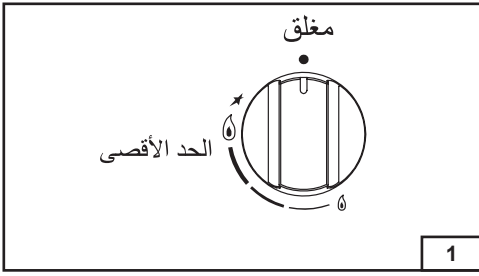
1

2

3

4

8



إرشادات لمن يقوم بتركيب الجهاز

توصيل الغاز

يجب أن تكون أقل درجة للشعلة مضبوطة دائماً بطريقة صحيحة. ويجب أن تبقى الشعلة مشتعلة دائماً حتى إذا حدث انتقال مفاجئ من الوضع الأقصى إلى الأدنى. إذا لم يكن الأمر كذلك، يجب ضبط الدرجة الدنيا للشعلة كالتالي:

- أشعل الموقد.
- لف المفتاح حتى تصل للوضع الأدنى (رمز الشعلة الصغيرة).
- فك المفتاح من محوره.
- ادخل مفك ذو طرف مفلطح في الفتحة F الموجودة في محور المفتاح (شكل 9، و A9) ولف عمود المحور حتى تصل للضبط الصحيح لوضع الشعلة المنخفضة.

تأكد أن الجهاز ملائم لنوع الغاز المتوفر في المكان (انظر بطاقة البيانات الفنية أسفل الجهاز).

اتبع الإرشادات الموضحة في فصل "تحويل وضبط الغاز" للقيام بتهيئة الجهاز ليلازم أنواع مختلفة من الغاز.

يجب توصيل الجهاز بنظام الغاز بواسطة أنابيب معدنية صلبة أو أنابيب من الصلب المرن لها جدران متواصلة مطابقة للقواعد والقوانين السارية.

بعض الموديلات مجهزة بنوعين من الوصلات، اسطوانية A ومخروطية B لتوصيل الغاز (شكل 7).

يرجى اختيار الوصلة الصحيحة المناسبة لإمداد الغاز.

يجب ألا يضغط التوصيل على مجرى الغاز.

بمجرد الانتهاء من التركيب، افحص مدى إحكام أساكُن التوصيل باستخدام محلول رغوي.

التوصيل الكهربائي

يجب أن يقوم بعمليات التوصيل بالشبكة الكهربائية شخص مؤهل، وأن يتبع القواعد السارية في هذا الصدد.

يجب أن يطابق جهد الشبكة الكهربائية القيمة الموضحة على بطاقة البيانات الفنية الموجودة أسفل الجهاز، وتأكد أن النظام الكهربائي مزود بطرف أرضي مطابقاً للقواعد والشروط التي ينص عليها القانون. **التوصيل بطرف أرضي ضروري وإجباري.**

في حالة تقلد سلك الطاقة يجب أن تحل محلها خدمة مأذون فيها أو الموظفين المؤهلين لتجنب المخاطر

بالنسبة لمواقد غاز G30 يجب إحكام تثبيت عمود المحور بقوة.

الصيانة

تغيير كابل الكهرباء

إذا كان لا بد من استبدال كابل الكهرباء، يجب استخدام كابل ذو مقطع 3×0.75 مم مربع من نوع H05VV-F أو من نوع H05RR-F مطابق للقواعد السارية في هذا الشأن. يجب أن يتم التوصيل باللوحه الطرفية كما هو موضح في شكل 10، و شكل A10.

السلك البني L	(التشط)
السلك الأزرق N	(الحيادي)
السلك الأخضر - الأصفر	(الأرضي)

تحويل وضبط الغاز

استبدال الفوهات

إذا كان الجهاز مضبوطاً ليلازم نوع من الغاز يختلف عن המתاح في منزلك، يجب تغيير فوهات المواقد.

يجب اختيار الفوهات التي ستقوم باستبدالها طبقاً لجدول الخصائص الفنية المرفق.

اتبع الخطوات التالية:

- فك الأرفف والمواقد.
- باستخدام مفتاح براغي مستقيم L، فك الفوهة U (شكل 8) واستبدالها بأخرى مناسبة.
- ثبت الفوهة الجديدة جيداً وبقوة.

إرشادات لمن يقوم بتركيب الجهاز



ملحوظة هامة

يجب أن يقوم بإجراءات التركيب الموضحة فيما يلي بشكل مطلق شخص مؤهل، على أن يتبع القواعد الإلزامية السارية.
تتفي الشركة المصنعة أية مسؤولة لها عن أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو تلف للأشياء نتيجة عدم إتباع تلك الاحتياطات والشروط.

التركيب

تثبيت السطح العلوي

جميع الأسطح العلوية للمواد مجهزة بإطار إحكام خاص وطمع دعومات للتثبيت.
تبعاً لنوع تركيب السطح، تم إرفاق النوع المناسب له من دعومات التثبيت (الدعم A، والدعم B).
للتثبيت اتبع الخطوات التالية:
- أقلب الجهاز وأفرّد إطار الإحكام S على امتداد الإطار الخارجي (شكل 5).
- أدخل وركب السطح العلوي لموقد الغاز في الفتحة المصنوعة بقطعة الأثاث، ثم أحكم تثبيته بالمسامير V ودعومات التثبيت G (شكل 6 ، A6).

تركيب السطح العلوي

تم تصميم الجهاز ليتم تثبيته داخل قطع أثاث مقاومة للحرارة. يجب أن تتحمل جدران قطع الأثاث درجة حرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة بمقدار 75 درجة مئوية.
يجب عدم تركيب الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال، كالستائر والقمائم وغيرها.
اصنع فتحة في أعلى قطعة الأثاث متبعاً الأبعاد الموضحة في شكل 3، على أن تترك مسافة 50 مم على الأقل من حواف الجهاز إلى الجدران المجاورة.

غرفة التركيب

هذا الجهاز غير مزود بنظام للتخلص من عادم الوقود. بالنسبة لقواعد تهوية الغرفة التي سيتم تركيب الجهاز فيها ارجع للقوانين الخاصة، واتباع القواعد المحلية السارية.

الموديل	L (مم)	P (مم)
600 – 750	560	480
900	805	480

FOR THE U.K. ONLY

The room containing this hotplate should have an air supply in accordance with BS 5440: Part 2: 1989.

All rooms require an openable window, or --equivalent and some rooms will require a permanent vent a well.

For room volumes up to 5 m³ an air vent of 100cm² is required.

For room volumes between 5 m³ and 10 m³ an air vent of 50 cm² is required.

If the room is greater than 5 m³ and has a door that opens directly to the outside, then no air vent is required.

If there are other fuel burning appliances in the same room BS 5440: Part 2:1989 should be consulted to determine the air vent requirements.

إذا أردت وضع أي قطعة أثاث أعلى موقد الغاز يجب أن تفصل بينهما بارتفاع لا يقل عن 760 مم من السطح العلوي لموقد الغاز.

ينصح بعزل الجهاز عن قطعة الأثاث الموجودة أسفله بواسطة فاصل، مع ترك تجويف فارغ لمسافة 10 مم على الأقل (شكل 4)

إذا كنت ستقوم بتركيب موقد الغاز أعلى فرن، يجب اتخاذ بعض الاحتياطات لضمان تركيب مطابق لقواعد الأمان الخاصة بالوقاية من الحوادث. انتبه جيداً لموضع كابل الكهرباء وأنابيب الغاز حيث أنها يجب ألا تلمس أي أجزاء ساخنة من الفرن.

بالإضافة لذلك، إذا كنت ستقوم بتركيب موقد الغاز أعلى فرن مثبت داخل قطعة أثاث بدون تهوية باردة وقوية، يجب تركيب منفذ هواء مناسب لضمان تهوية ملائمة، بأقل مدخل ممكن للهواء بمقطع عرضي يبلغ 200 سم مربع على الأقل، وأكبر مخرج ممكن للهواء بمقطع عرضي لا يقل عن 60 سم مربع.

إرشادات للمستخدم

يجب أن يقوم بجميع عمليات التركيب والضبط والملائمة مع الغاز الموجود بالمكان شخص مؤهل، وأن يتبع القواعد الإلزامية السارية. جميع الإرشادات الموضحة في وحدة التركيب لهذا الدليل موجهة لمن يقوم بتركيب الجهاز.



استخدام المواد

- أثناء الطهي باستخدام زيت أو سمن، يجب توخي الحذر حيث أن تلك المواد قد تشتعل إذا زادت درجة حرارتها بشكل مفرط.
- لا تستخدم عبوات الرش بالقرب من الجهاز أثناء عمله.
- لا تضع أواني غير ثابتة أو غير مستوية على الموقد، لتجنب انقلابها أو فيضانها.
- تأكد أن مقابض الإناء موضوعة بشكل صحيح.
- عندما يبدأ الموقد في العمل تأكد أن الشعلة منتظمة، وقيل نفل الإناء من فوقه اخفض دانماً الشعلة أو أطفئها.

توضح الرموز المطبوعة بطريقة السلك سكرين على جانب المفاتيح العلاقة بين المفتاح والشعلة.

تشغيل الجهاز بدون صمامات

لف المفتاح المناسب في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تصل للوضع الأقصى (رمز الشعلة الكبيرة - شكل 1) واضغط على المفتاح.

التشغيل الآلي بالصمامات

لف المفتاح المناسب في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تصل للوضع الأقصى (رمز الشعلة الكبيرة - شكل 1) واضغط على المفتاح.

بعد اشتعال الموقد استمر في الضغط على المفتاح لمدة 6 ثواني أخرى تقريباً.

استخدام شعلات الموقد

للحصول على أفضل النتائج بدون إهدار الغاز، يجب أن يكون قطر الإناء مناسب لقوة الموقد (انظر الجدول التالي)، وذلك لتجنب خروج الشعلة من حواف قاع الإناء (شكل 2).

استخدم القدرة القصوى لتسخين السوائل إلى درجة الغليان بسرعة، والقدرة المنخفضة لتسخين الطعام أو الحفاظ على الغليان.

يجب أن يتم اختيار جميع مواضع التشغيل بين الوضع الأقصى والأدنى وليس بين الوضع الأدنى ونقطة الإغلاق.

يتوقف إمداد الغاز إذا تم لف المفتاح في اتجاه عقارب الساعة حتى وضع الإغلاق.

إذا انقطع التيار الكهربائي يمكنك إشعال المواد باستخدام النقباب، وضبط المفتاح على وضع التشغيل (رمز الشعلة الكبيرة - شكل 1).

التنظيف

قبل القيام بأي عمليات تنظيف، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. لا تستخدم أجهزة التنظيف بالبخار لتنظيف موقد الغاز.

ينصح بتنظيف الجهاز وهو بارد.

الأجزاء المطلية بطبقة المينا (الإنامل)

يجب غسل الأجزاء المطلية بالمينا باستخدام أسفنج مبللة بالماء والصابون أو بسائل تنظيف خفيف. لا تستخدم منتجات حادة أو كاشطة.

لا تترك المواد كالكالسيوم أو عصير الطماطم، أو الماء المملح أو الخل أو القهوة والبن على الأجزاء المطلية بالمينا لفترة طويلة.

الأجزاء المصنوعة من الاستانلس ستيل

قد يتسخ الاستانلس ستيل ببقع صعبة إذا ظل ملامساً لماء ذو نسبة عالية من الجير أو لمنظفات قوية جداً لوقتٍ طويل.

يجب تنظيف الأجزاء المصنوعة من الاستانلس ستيل أيضاً بالماء والصابون ثم يجف بقطعة قماش ناعمة.

الشعلات وأرفق الأواني

يمكن فك هذه الأجزاء لتيسير تنظيفها

يجب غسل المواد باستخدام أسفنج مبللة بالماء والصابون أو باستخدام منظف خفيف، ثم جففها جيداً وضعها في أماكنها بصورة صحيحة، وتأكد بعدها أن فتحات خروج نار الشعلة ليست مسدودة.

تأكد دائماً أن مجس صمام الأمان وقطب بدء التشغيل الكهربائي منظمين جيداً، لضمان أفضل تشغيل.

يمكن غسل الأرفق في غسالة الأطباق.

محابس الغاز

يجب أن يقوم بأية عمليات تشحيم لمحابس الغاز فقط شخص مؤهل.

في حالة تصلب أو تلف محابس الغاز ارجع لخدمة العملاء.

الشعلات	القدرة بالوات	قطر الأواني
المساعدة	1000	10 - 14 سم
المتوسطة	1750	16 - 18 سم
السريعة	3000	20 - 22 سم
الشعلة الثلاثية	3800	22 - 24 سم

ملحوظة:

- عند عدم تشغيل الجهاز تأكد دائماً أن المفاتيح مضبوطة على وضع الإغلاق (انظر شكل 1).
- إذا انطفأت الشعلة لسبب طارئ فإن صمام الأمان يوقف إمداد الغاز ألياً بعد ثواني قليلة. لإعادة الجهاز للعمل اضبط المفتاح على وضع الإشعال (رمز الشعلة الكبيرة - شكل 1) واضغط عليه.

نشكرك ونهنئك على منحنا ثقتك واختيارك شراء أحد منتجاتنا. ونحن على ثقة أن هذا الجهاز الجديد، الذي تم تصنيعه من خامات عالية الجودة، سوف ينال رضاك ويفي باحتياجاتك بأفضل صورة ممكنة. إن استخدام هذا الجهاز سهل جداً، ومع ذلك، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز، حيث سيقدم لك المعلومات الصحيحة عن التركيب والاستخدام والصيانة إلى جانب بعض النصائح المفيدة.

الشركة المصنعة

ملاحظات عامة



يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية، قبل تركيب واستخدام الجهاز. يجب حفظ هذا الدليل بالقرب من الجهاز للرجوع إليه عند الحاجة. إذا تم بيع الجهاز أو انتقل لملكية شخص آخر تأكد أن المستخدم الجديد سيحصل على الدليل، ليتعلم كيفية تشغيل الجهاز ويقرأ الملاحظات الخاصة به. يتبع هذا الجهاز الفئة رقم 3

يطابق هذا الجهاز اللوائح التالية

EEC 2016/426/UE (الغاز) EEC 2014/30/UE (التوافق الكهرومغناطيسي)

EEC 2014/35/UE (الجهد المنخفض) EEC 2004/1935/CE (التلامس مع المواد الغذائية)

- يجب أن يقوم بتركيب الجهاز شخص مؤهل وأن يتبع القواعد الإلزامية السارية.
- يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أي أشخاص (أو أطفال) من ذوي القدرات المحدودة جسدياً أو حسيًا أو عقلياً، أو الذين ليس لديهم الخبرة أو الدراية الكافية لذلك، إلا إذا قام بمراقبتهم وإرشادهم شخص مسنون عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- أثناء عمل الجهاز، راقب الأطفال وتأكد من عدم وجودهم بالقرب منه، وكذلك تأكد من عدم لمسهم لأسطحه الساخنة.
- قبل تشغيل الجهاز تأكد أنه مضبوط ليلام نوع الغاز الموجود بالمكان (انظر فصل التركيب).
- قبل القيام بعمليات صيانة أو تنظيف الجهاز، افصله عن مصدر التيار الكهربائي، واتركه حتى يبرد.
- تأكد من وجود تغيير للهواء حول موافد الغاز حيث أن التهوية غير الكافية تسبب نقص الأكسجين في المكان.
- عند الاستخدام المكثف أو لوقت طويل. قد يلزم زيادة التهوية، مثلاً عن طريق فتح النافذة أو زيادة قوة الشفط الآلي إذا وجد.
- عند استخدام الأجهزة التي تعمل بالاشتعال، يجب تصريف الهواء للخارج بواسطة شفاط مخروطي أو مروحة كهربائية (انظر فصل التركيب).
- للقيام بأية عمليات صيانة أو تعديل يجب الرجوع لمركز الخدمة الفنية المعتمد وطلب قطع الغيار الأصلية.

تحذير:

إذا كان الجهاز مزود بغطاء زجاجي، قد يتحطم الغطاء إذا زادت درجة حرارته بصورة مفرطة، لذا أطفئ جميع الموافد وانتظر بضع دقائق قبل إغلاق الغطاء.

بطاقة بيانات المنتج والرقم المسلسل، ملصقة أسفل موافد الغاز.

ينفي المصنع أي مسؤولية في حالة حدوث تلف للأشياء أو ضرر للأشخاص نتيجة التركيب الخاطئ أو الاستخدام غير الصحيح أو غير المعقول للجهاز.

إرشادات تركيب واستخدام

موقد التسخين المدمج

טבלת מאפיינים טכניים

עומס תרמי (ואט)		קוטר המעקף בברז 1/100 מ"מ	קוטר הזרבובית 1/100 מ"מ	עומס תרמי		לחץ עבודה מיליבר	גז	מבערים	
לכל הפחות	לכל היותר			גרם / שעה	ליטר / שעה			מיני	מס'
950	3000	42	85	-	218	37 / 30 - 28	G30 / G31	מהיר	1
950	3000	וסת	115	286	-	20	G20		
600	1750	31	65	-	127	37 / 30 - 28	G30 / G31	מהיר למחצה	2
600	1750	וסת	97	167	-	20	G20		
450	1000	27	50	-	73	37 / 30 - 28	G30 / G31	מבער עזר	3
450	1000	וסת	72	95	-	20	G20		
2100	3800	60	98	-	277	37 / 30 - 28	G30 / G31	תלת טבעתי	4
2100	3800	וסת	142	362	-	20	G20		



מוצר זה תואם לדרישות של צו הקהילה האירופית EC/2002/96

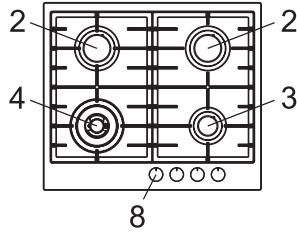
הסמל של הפח המחוקק בקו, המופיע על המכשיר, מציין שפסולת שמקורה במכשירי חשמל ואלקטרוניקה (RAEE), אין להשליך לאשפה הרגילה (כלומר, יחד עם "פסולת עירונית מעורבת"), כי אם לטפל בה בנפרד,

וכך יהיה ניתן לבצע את הפעולות המתאימות לשימוש מחדש בחלקים, או להביא לטיפול מיוחד, שבו יפורקו באופן בטיחותי החומרים המסוכנים לסביבה ויחולצו חומרי הגלם שניתן למחזר.

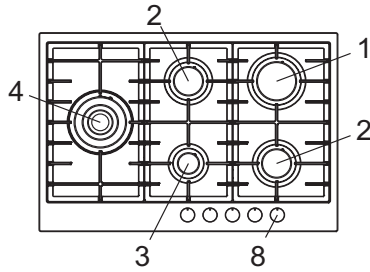
באיטליה, מכשירי חשמל ואלקטרוניקה צריכים להימסר למרכזי איסוף (הקרויים גם 'אי אקולוגי' או 'מישטח אקולוגי') שהוקמו לשם כך על ידי העיריות או על ידי איגודי ערים לבריאות ולגאות. כמו כן, כשקונים מכשיר חדש, ניתן למסור את מכשיר RAEE למוכר, והלה מחויב להיפטר ממנו ללא תשלום (סילוק "אחד תמורת אחד"); מכשירי חשמל ואלקטרוניקה קטני ממדים (שבהם אף מידה אינה עולה על 25 ס"מ), ניתן למסור לחנות גם אם לא נקנה מכשיר אחר (סילוק "אחד תמורת אפס"; מהלך זה מחייב רק חנויות ששטח המכירות שלהם עולה על 400 מ"ר).

החברה המייצרת דוחה מעליה כל אחריות עקב אי-דיוקים שניתן ליחסם לשגיאות הדפסה או תעתיק הכלולות במדריך למשתמש הנוכחי. החברה שומרת לעצמה את הזכות להכניס כל שינוי שתמצא לנכון במוצרה, מבלי לסכן את המאפיינים החיוניים לתפקודם, לשלמותם ולבטיחותם.

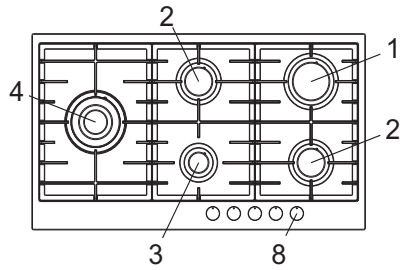
600



750

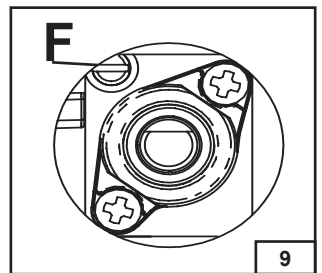
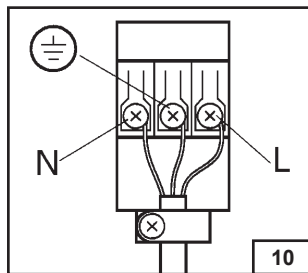
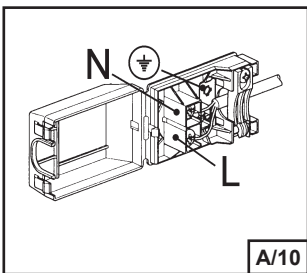
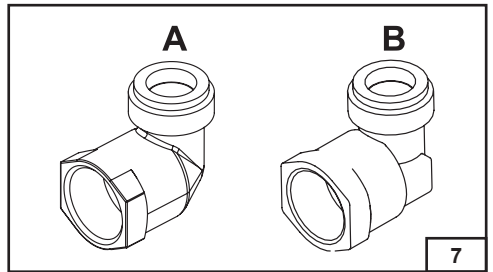
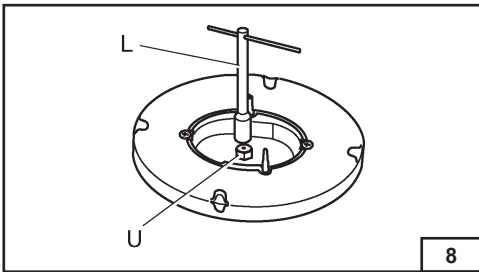
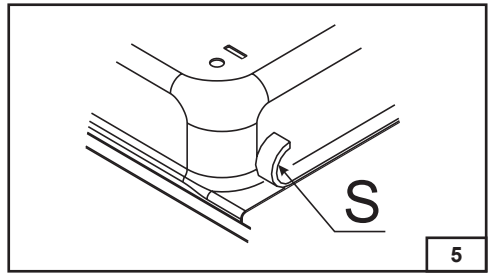
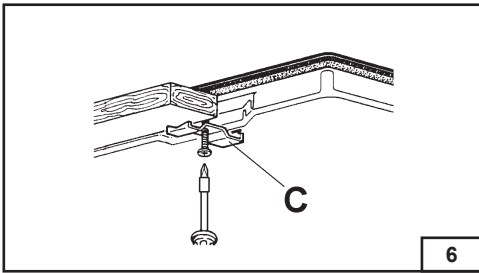
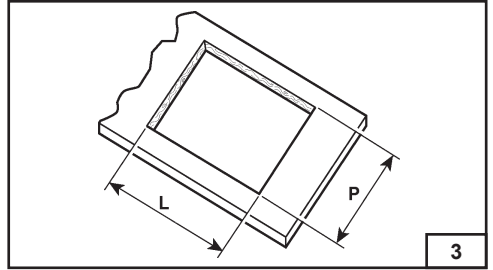
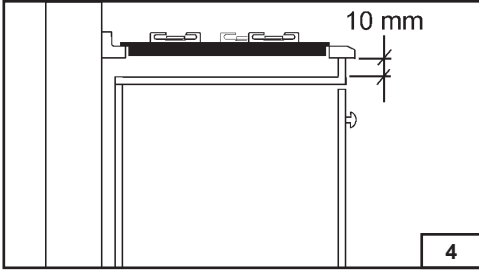
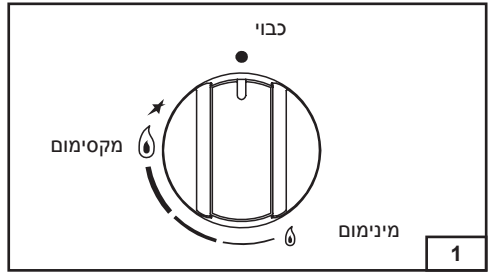
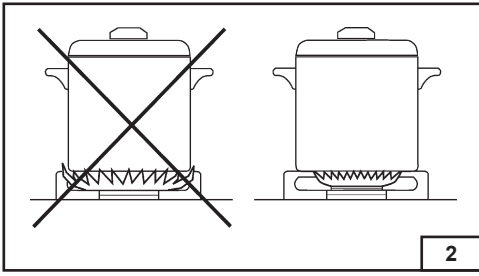


900



3000 ואט
1750 ואט
1000 ואט
3800 ואט

1 מבער מהיר בעוצמה של
2 מבער מהיר למחצה בעוצמה של
3 מבער עזר בעוצמה של
4 מבער תלת טבעתי בעוצמה של
8 חוגות לפיקוד למבערים



הנחיות להתקנה

החיבור למקור הגז

יש לוודא, שהמכשיר מוכן לשימוש בסוג הגז המצוי במקום (נא לבדוק בתווית המודבקת מתחת למכשיר). יש להוציא לפועל את ההוראות המובאות בסעיף "החלפת גז וויסותו", לצורך התאמה לגזים שונים, במקרה הצורך.

לחיבור לצינור הגז, יש להשתמש בצינורות מתכת נוקשים, בהתאם לתקנה שבתוקף, או בצינורות גמישים מפלדה, ללא תפר, בהתאם לתקנה שבתוקף.

חלק מן הדגמים מסופקים עם שני מחברים:

האחד גלילי A, האחר חרוטי B (איור 7). יש לבחור במחבר המתאים לפי המדינה בה מותקן המכשיר.

החיבור אינו אמור לגרום למאמץ בצינור הגישה של הגז.

כשהתקנה תסתיים יש לבדוק את האטימות של המחברים, בעזרת תמיסת מי סבון.

החיבור לרשת החשמל

התקנת המכשיר צריכה להיעשות בידי עובדים מומחים ומוסמכים לדבר, בהתאם לתקנות השורות במקום.

המתח ברשת החשמל צריך להיות תואם למתח המצוין בתווית המצויה בתחתית המכשיר.

יש לוודא שהחיבור לרשת מצויד בחיבור הארקה תקין. בהתאם לתקנות ולדרישות החוק. **חובה להתקין חיבור להארקה.**

אם המכשיר מסופק ללא תקע חשמלי, יש להצמיד לכלב הזינה תקע תקני.

לצורך חיבור ישיר לרשת החשמל, יש להכין מנגנון שיבטיח ניתוק מהרשת, ולדאוג לרווח מהפחת של המגעים, שיאפשר ניתוק מוחלט, אם קורה מצב של עומס יתר III, בהתאם לכללי ההתקנה.

החלפת סוגי גז וויסות

החלפת הזרבוביות

אם מסתבר שהמכשיר מוכן לשימוש בסוג גז השונה מזה המצוי במקום, יהיה צורך להחליף את זרבוביות המבערים.

הבחירה בזרבוביות להחלפה צריכה להיעשות בהתאם לטבלה "מאפיינים טכניים" המובאת בהמשך.

נא לפעול באופן המצוין מטה:

- הסר רשת ומבערים.

- השתמש במפתח ישראל L, פרק את הזרבובית U (איור 8),

והחלף אותה בזרבובית התואמת.

- הדק את הזרבובית בנחישות.

כיוונון המבערים

הוויסות של דרגת המינימום צריך להיות תמיד סדור, והלהבה צריכה להמשיך לבעור גם בשעת מעבר חד מעמדת המקסימום לזו של המינימום.

אם הדבר אינו כך, צריך לכוונון את המינימום כך:

- הדלק את המבער;

- סובב את הברז עד לעמדת המינימום (להבה קטנה);

- הוצא את החוגה מעל זיז הברז;

- החדר מברג בעל חוד ישר לתוך הנקב F של הברז (ראה

איורים 8, A/8) וסובב את מעקף הבורג עד הכיול הנכון

של המינימום.

במבערים הפועלים עם גז G30, בורג המעקף צריך להיות מהודק לגמרי.

תחזוקה

החלפת כבל זינה

במקרה שיש צורך להחליף את כבל הזינה, יש להשתמש בכבל לפי התקן, מטיפוס H05VV-F או H05RR-F בעל


חתך של 3X0.75 מ"מ² עיבוד כירות גז.

החיבור ללוח ההדקים יבוצע כפי

שנראה באיור 10 ו-A/10:

גיד L חום (פאזה)

גיד N כחול (נייטרלי)

גיד ירוק-צהוב (הארקה) 

הנחיות להתקנה



אתרעות חשובות:

ביצוע של ההנחיות המובאות בהמשך, צריך להיעשות בהתאם לתקנות השורות במקום, אך ורק על ידי בעלי מקצוע המוסמכים לדבר. היצור דוחה כל אחריות בגין נזקים שייגרמו לאנשים, לבעלי חיים, או לחפצים, שייגרמו על ידי הפרת הדרישות הנ"ל.

התקנה

הרכבת מישטח הבישול

המכשיר נועד לשימוש כשהוא משולב ברהיטים חסיני חום. הדפנות של הרהיטים הללו צריכים לעמוד בטמפרטורה של 75°C מעבר לטמפרטורת הסביבה, בהתאם לתקנות האירופיות. נא לא להתקין את המכשיר בקרבה לחומרים מתלקחים, כגון ילונות, מטליות וכדומה. יש להכין פתח במישטח הרהיט, שמידותיו כמצוין באיור 3, ולהקפיד על מרחק של 50 מ"מ לפחות בין שולי המכשיר לבין הקירות הסמוכים.

דגם	אורך (מ"מ)	עומק (מ"מ)
60 - 75 ס"מ	560	480
90	805	480

אם קיים ארון התלוי מעל מישטח הבישול, יש לוודא שהמרחק המינימלי ממנו יהיה 760 מ"מ. מומלץ לבודד את המכשיר מהרהיט שעליו הוא מונח, באמצעות מְרֻוּחַ, על ידי השארת שקע שעומקו 10 מ"מ לפחות ביניהם. (איור 4) במקרה של שילוב על בסיס של תנור, צריך לנקוט אמצעי זהירות ראויים, כדי לוודא שההתקנה תואמת לתקנות התקפות נגד תאונות. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת, לכך שהכבל החשמלי וצינור הזינה לא יבואו במגע עם החלקים החמים של מעטפת התנור. כמו כן, במידה שמתקנים את הכיריים מעל לתנור שאין בו נשיבת אוויר מכוונת לשם קירור, הרי כדי לדאוג לאוורור מתאים, יש להכין פתחי אוויר מתאימים, ששטח הכניסה התחתון בהם יהיה 200 סמ"ר ושטח אזור היציאה העליון יהיה 60^2 סמ"ר לכל הפחות.

עיגון מישטח הבישול

כל מישטח בישול מצויד ברצועה אוטמת מיוחדת. כמו כן מסופקים גם ווים שיש להשתמש בהם לצורכי קיבוע המישטח. תהליך ההתקנה הוא כפי שמתואר למטה:
- הסר רשת ומבערים מהמישטח.
- הפוך את המכשיר והנח את רצועת האטימה S (איור 5) לאורך השפה החיצונית.
- הנח ושלב את מישטח הבישול בפתח שהוכן ברהיט, וקבע אותו בעזרת הברגים V, של האחזים G (איור 6).

מקום ההתקנה

מכשיר זה אינו מצויד בהתקן לפליטת תוצרי הבעירה, לכן צריך לדאוג לפליטה החוצה של האדים והעשן, באמצעות קולט אדים או מאוורר יונק חשמלי, שיפועל בכל פעם שמשתמשים במכשיר. החדר שבו יותקן המכשיר, צריך ליהנות מזרימת אוויר טבעית, עבור בעירת הגז הסדירה ולצורך אוורור החדר. נפח האוויר הנדרש הוא 20 מ"ק³לפחות. זרימת האוויר צריכה להגיע מפתחים קבועים שמצויים בקירות החדר, הנפתחים אל מחוץ למבנה. ניתן לאוורר את המקום גם בנשיבת אוויר מחדר סמוך. הפתחים חייבים להיות בעלי חתך של 200 סמ"ר²לפחות.

הנחיות למשתמש

כל הפעולות הקשורות להתקנה, לויסות, להתאמה לסוג הגז הזמין, תבצענה על ידי אנשי מקצוע מיומנים, מוסמכים, בהתאם לתקנות השוררות במקום. ההנחיות הספציפיות מתוארות בחלק החוברת המיועד למתקין.



השימוש במבערים

הסמלילים המצויים ליד כל חוגה, מציינים את המיתאם בין החוגה לבין המבער.

לפני שמורידים את הסיר מהלהבה, צריך תמיד לכבות אותה.

ניקוי הכיריים

לפני שעושים פעולה כלשהי, יש לנתק תמיד את המכשיר מרשת החשמל. נא לא להשתמש בתכשירי ניקוי הפועלים בקיטור, כדי לנקות את המכשיר.

מומלץ להמתין עם כל פעולה עד שהמכשיר יתקרר.

חלקים מצופים אמאיל

את כל חלקי האמאיל יש לרוחץ במטלית עם מי סבון, או בחומר ניקוי עדין.

נא לא להשתמש בתכשירים שורטים, או משתכים (הגורמים לקרוזיה).

כדאי שחומרים כגון מיץ לימון, עגבנייה, מי מלח, חומץ, קפה וחלב, לא יישארו זמן רב על החלקים המצופים אמאיל.

חלקים עשויים מפלדת אלחלד

אם משאירים פלדת אלחלד למשך זמן ממושך במגע עם מים המכילים סידן או עם דטרגנטים חריפים, עלולים להופיע עליה כתמים.

מומלץ לטשף חלקים אלו במי סבון, ולנגב אותם במטלית רכה.

ברק החלקים הללו יישמר, אם משתמשים באופן סדיר במוצרים כימיים מתאימים, המצויים בשוק.

מבערים ורשתות

ניתן לפרק חלקים אלו בקלות, כדי לנקותם.

את המבערים צריך לנקות בכרית ניקוי ומי סבון, או בעזרת דטרגנט לא חריף; צריך לייבש אותם ולהחזיר אותם לתושבותיהם באופן מדויק.

נא לוודא שהתעלות שמחן יוצאת הלהבה, לא תהיינה סומות. יש לוודא שהצינורית של ססתום הבטיחות, והאלקטרודה להצתה יהיו נקיים תמיד, כדי להבטיח את התפקוד המיטבי שלהם.

ברזי גז

בעת הצורך, יש לשמן את ברזי הגז;

הביצוע חייב להיות בידי אנשי מקצוע מומחים לדבר, בלבד.

במקרה שברזי הגז נעשים נוקשים או שקורות תקלות בתפקודם, נא לפנות לתמיכה הטכנית.

הדלקה אוטומטית ללא שימוש בשסתומים

מסובבים את החוגה המתאימה בכיוון מנוגד למחוגי השעון, עד שמגיעים לעמדת המקסימום (להבה גדולה, איור 1); לוחצים על החוגה.

הדלקה אוטומטית - שימוש בשסתומים

מסובבים את החוגה המתאימה בכיוון מנוגד למחוגי השעון, עד שמגיעים לעמדת המקסימום (להבה גדולה, איור 1); לוחצים על החוגה.

כשמפועה להבה, ממשכים ללחוץ על החוגה למשך 6 שניות לערך.

השימוש במבערים

על מנת להפיק את מלוא התועלת מבלי לבזבז גז, חשוב שקוטרי הסיר יתאים לפוטנציאל של המבער (ראה בטבלה שבהמשך), כדי שהלהבה לא תצא אל מעבר לתחתית הסיר (איור 2).

יש להשתמש בשיעור הזרימה המרבי, כדי להביא במהירות את הנוזלים לרתיחה, ובשיעור המופחת - כדי לחמם מאכלים מוכנים, או כדי לשמור על מצב רתיחה.

כל עמדות הפעולה צריכות להיבחר בין עמדות המקסימום לעמדת המינימום, אף פעם לא בין עמדת המקסימום לעמדת הכיבוי.

כדי להפסיק את הזנת הגז, יש לסובב את החוגה בכיוון מחוגי השעון, עד לעמדת הכיבוי.

במקרה של הפסקת חשמל, ניתן להדליק את המבערים בגפרורים, לאחר שמצביעים את החוגה בעמדת ההדלקה (להבה גדולה, איור 1).

מבערים	עוצמות (W)	קוטר הסירים
מבער עזר	1000	10 - 14 ס"מ
מהיר למחצה	1750	16 - 18 ס"מ
מהיר	3000	20 - 22 ס"מ
תלת טבעתי	3800	22 - 24 ס"מ

אתרעות

- יש לוודא תמיד, שהחוגות מצויות בעמדה של כבוי (ראה איור 1) כשהמכשיר אינו פועל.

- למקרה שהלהבה תכבה בטעות, המכשיר מצויד בשסתום בטיחות; אחרי שיחלפו שניות אחדות, המנגנון יפסיק באופן אוטומטי את הספקת הגז. לאיפוס הפעולה צריך להביא את החוגה לעמדת הדלקה (להבה גדולה, איור 1), וללחוץ עליה.

- כשמבשלים עם שומן או שמן, צריך להקפיד ולשים לב, משום שהללו, בשעה שהם מתחממים במידה יתירה, עלולים להתלקח.

- נא לא להשתמש בתרסיס, בקרבת מקום למכשיר הפועל.

- אין להצביע על המבער סיר שאינו יציב או מעוקם, כדי שלא תקרינה תאונות של התהפכות או גלישה מעבר לדפנות הסיר.

- יש לוודא שידיות האחיזה של הסירים ממוקמות כראוי.

- כשמדליקים את המבער, יש לוודא שהלהבה תקינה;

אנו מודים לך מאוד על שהעדפת אותנו, ורכשת את המוצר שלנו - לכבוד הוא לנו. אנו סמוכים ובטוחים שהמכשיר החדש הזה, שיוצר מחומרי גלם באיכות גבוהה, ישיב את רצונך על הצד הטוב ביותר, ויענה על כל דרישותיך. השימוש במכשיר החדש הזה פשוט, אולם אנו מזמינים אותך בכל זאת, לקרוא בעיון את חוברת ההנחיות, לפני שהמכשיר יותקן ותוכלו להתחיל להשתמש בו. החוברת מספקת את ההנחיות להתקנה, לשימוש ולתחזוקה הראויים, ומביאה גם כמה עצות מועילות.

היצרן

נתונים כלליים



אנו מזמינים אותך לקרוא את המדריך למשתמש הזה, לפני התקנת המכשיר והשימוש בו. חשוב ביותר שהמדריך יישמר יחד עם המכשיר, למקרה של צורך לעיין בו בעתיד. במידה שהמכשיר יימכר או יועבר לאחר, נא לוודא שגם המדריך הנוכחי יסופק איתו. כך יוכל המשתמש החדש להיות מעודכן באשר לאופן ההפעלה של המכשיר, ולהכיר את האתרונות הנוגעות לו.

מכשיר זה מסווג כסוג 3, ותוכנן לשמש עבור פרטיים, לא מקצועיים בתוך מבנה.

מכשיר זה תואם לצווים הבאים:

קהילייה האירופית CE/2016/426	(גז)	CE/2014/30	(תאימות אלקטרומגנטית)
קהילייה האירופית CE/2014/35	(מתח נמוך)	CE/2004/1935	(מגע עם מאכלים)

- התקנת המכשיר צריכה להיעשות בידי עובדים מומחים ומוסמכים לדבר, בהתאם לתקנות השוררות במקום.
- מכשיר זה תוכנן לשימוש על ידי מבוגרים.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) שהיכולות השכליות או המוטוריות שלהם מוגבלות, או כאלה שהם חסרי ניסיון ואינם יודעים להשתמש בו, אלא אם כן יהיו בהשגחת מבוגר, או יודרכו לגבי השימוש במכשיר על ידי אדם האחראי לשלומם ולבטחונם.
- יש להשגיח על הילדים, כדי שלא ישחקו במכשיר.
- לפני שמחברים את המכשיר לרשת, יש לבדוק שהוא מווסת בהתאם לסוג הגז העומד לרשותך (ראה סעיף "התקנה").
- לפני שניגשים לפעולת תחזוקה כלשהי בכירה או לנקותה, יש לנתק את המכשיר מהחשמל, ולהניח לו להתקרר.
- יש לוודא שקיים אורור סביב מכשיר הגז. אורור בלתי מספיק, גורם לחוסר בחמצן.
- במקרה של שימוש אינטנסיבי או לזמן ממושך במכשיר, ייתכן שיווצר צורך באורור נוסף, למשל פתיחת חלון, או הגברת היניקה המכאנית של אוויר אם קיימת אפשרות כזאת.
- תוצרי הבעירה צריכים להיפלט החוצה, באמצעות קולט אדים או מאורר יונק חשמלי (ראה סעיף "התקנה")
- לצרכי קבלת עזרה או להכנסת שינויים כלשהם, נא לפנות למרכז מורשה לתמיכה טכנית, ולדרוש שימוש בחלפים מקוריים.

שימו לב:

תווית המוצר, הכוללת את המספר הסדרתי שלו, מודבקת מתחת למישטח הבישול.

היצרן דוחה כל אחריות במקרה של גרימת נזק לאנשים או לחפצים, הנובע מהתקנה שאינה נכונה של המכשיר, או משימוש בלתי תקין, שגוי או כזה שאינו הגיוני, בו.



הנחיות להתקנה של כיריים גז והשימוש בהם